

NOTICE OF INVITATION TO TENDER N°: VIE/027 12 691

Title: Construction of new Communal Health Centers in Ngan Son and Na Ri Districts - Bac Kan Province (Works)

Lot I: Construction of three new CHCs in Van Tung, Trung Hoa and Na Phac communes in Ngan Son District – Bac Kan Province;

Lot II: Construction of three new CHCs in Liem Thuy, Vu Loan, Lam Son communes in Na Ri District – Bac Kan Province;

in the framework of Project VIE/027 receiving financial support from the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of the Socialist Republic of Vietnam

This notice of invitation is launched by the Luxembourg Agency for Development Cooperation (Lux-Development), on behalf of **project VIE/027 Supporting Health Care Policy for the Poor in Cao Bang and Bac Kan** receiving financial support from the Governments of the Socialist Republic of Vietnam and of the Grand Duchy of Luxembourg.

1) Identification and financing of the project

- a) Title: project VIE/027 Supporting Health Care Policy for the Poor in Cao Bang and Bac Kan
- b) Reference number: **VIE/027 12 691**
- c) Source of financing: The Governments of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, as set out in the project's bilateral agreement dated 24 September 2002.
- d) Status of financing: approved

2) Identification of the contract

- a) Type of contract: **Works**
- b) Object: Construction of new Communal Health Centers in two districts (Ngan Son District and Na Ri District) of Bac Kan Province.
- c) Number of lots: 02 lots
 - **Lot I:** Construction of three new CHCs in Van Tung, Trung Hoa and Na Phac communes in Ngan Son District – Bac Kan Province;
 - **Lot II:** Construction of three new CHCs in Liem Thuy, Vu Loan, Lam Son communes in Na Ri District – Bac Kan Province
- d) Grouping of lots: Tenderers can submit offers for one or two lots and can be awarded one or two lots. If a tenderer participates in both lots, and is evaluated to be the lowest compliant for both lots but with the same team and equipment, he can be awarded only one lot and the choice of the lot to be awarded will be made in the interest of the Project.

3) Eligibility and evaluation criteria

- a) Origin: **no restriction**
- b) Eligibility: **companies satisfying the criteria included in the Statement of Good Standing and in the Ethics clauses of the General Regulations**
- c) Evaluation: **the lowest administratively and technically compliant tender will be granted the contract**
- d) Variants: no variants will be considered

4) Sites and deadlines

- a) Location of the project: In Ngan Son and Na Ri Districts, Bac Kan province
- b) Place of performance: Construction sites of CHCs (see Part A – Description of tender solicitation of the Technical Specification for more details)
- c) Performance period: **7.5 months (seven and half months)**
- d) Validity period of tenders: **90 days from the time limit for receipt of tenders**

5) Entities

- a) Awarding Authority: Lux-Development
- b) Contracting Authority: Department of Health of Bac Kan Province
- c) Supervisor: will be informed upon signature of the contract
- d) Donor: Government of the Grand Duchy of Luxembourg
- e) Donor's Representative: Lux-Development

6) Tender dossier

- a) Type: Open tender
- b) How to obtain the dossier: the dossier may be obtained against payment of a non-refundable amount of **VND 1,000,000** (one million Vietnam Dong) at:

Project VIE/027 Office in Hanoi

No. 57 Le Quy Don Str, Hai Ba Trung District, Hanoi Capital
Tel: (84-4) 3972 6493 ; Fax: (84-4) 3972 6494

OR:

Project VIE/027 Office - Bac Kan Department of Health

No. 14 Truong Chinh Str, Bac Kan Town, Bac Kan Province
Tel./Fax: (84-281) 6252 060

- c) Consultation of the dossier: the dossier may be consulted at the same addresses mentioned above
- d) Written notifications and communications must be sent to the following address:

Project VIE/027 Office in Hanoi

No. 57 Le Quy Don Str, Hai Ba Trung District, Hanoi Capital
Email: vananh.nguyen@luxdev.lu
For the attention of Ms. Nguyen Thi Van Anh

- e) Deadline for requests for additional information: 14 days before the deadline for submission of tenders
- f) Deadline for providing explanations to tenderers: 8 days before the deadline for submission

7) Language, currency, receipt and opening of tenders

- a) Language: English, and some certain documents require translation in Vietnamese for reference (for more details refer to the article J. Contents of tenders of the Instruction to Tenderers).
- b) Currency: Vietnam Dong (VND);
- c) Address for receipt and opening: **1 original and 03 copies** to:

Project VIE/027 Office in Hanoi

No. 57 Le Quy Don Str, Hai Ba Trung District, Hanoi Capital

- d) Deadline (date and time) for submission: **25.01.2013 at 14h00** (local time)
- e) Date and time of the public opening session: immediately after the deadline for submission

8) Guarantees

- a) Tender guarantee: **125'000'000 VND** (per lot tendered for)
- a) Performance guarantee: **10 % of the value of the contract**

b) Other guarantees: **see tender dossier**

9) Payments

All eligible, payments which are part of this contract will be processed by Lux-Development on behalf of Project VIE/027

10) Information meeting and/or site visit

There will be a compulsory information meeting at **08h00 on 07.01.2013** for information of tender and site visit agenda. The meeting will take place at the address:

Project VIE/027 Office - Bac Kan Department of Health
No. 14 Truong Chinh Str, Bac Kan Town, Bac Kan Province
Tel./Fax: (84-281) 6252 060

Mandatory site visits for lots of the tender will be conducted with following agenda:

- Lot I: The site visit will starts at **10h00 on 07.01.2013** from the above address.
- Lot II: The site visit will starts at **08h00 on 08.01.2013** from the above address;

The participants must carry their ID card, a letter of authorisation or introduction form their company. No participant may represent more than one company.

11) Complementary or additional services

This contract does not include any complementary or additional services. In the event where complementary or additional services would be required (initially not included), their value will be limited to a maximum of 50% of the initial value of the contract.

12) Additional information: see tender dossier